Catler®

# TOASTER

Návod k obsluze
TOASTER

Návod na obsluhu
HRIANKOVAČ

Használati útmutató
KENYÉRPIRÍTÓ

Instrukcja obsługi
TOSTER

TS 4012

# SPIS TREŚCI


3 Gratulujemy

4 Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu

9 Poznaj swój toster TS 4012

10 Wykorzystanie tostera TS 4012

13 Konserwacja i czyszczenie

# Gratulujemy

zakupu nowego tostera TS 4012.

Catler

## TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania urządzeń elektrycznych i przestrzeganie poniższych zaleceń:

### WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA TOSTERA TS 4012

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zutylizuj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas używania urządzenia należy zapewnić z każdej strony odpowiednią przestrzeń umożliwiającą swobodny obieg powietrza.
- Upewnij się, że urządzenie ustawiono na równej, czystej, suchej i stabilnej powierzchni, wytrzymałej na działanie wysokich temperatur. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone. Nie wolno używać go na powierzchni pokrytej tkaniną, w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.
- Przykrywanie urządzenia lub jego kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, kotary, ściany itp. stwarza ryzyko pożaru.
- Zasłony i inne łatwopalne przedmioty znajdujące się w pobliżu lub nad urządzeniem mogą się zapalić.
- Istnieje możliwość spalenia chleba podczas użytkowania. Dlatego nie wolno używać tostera w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, takimi jak np. zasłony.
- Nie należy dopuścić do kontaktu gorących powierzchni tostera z blatem kuchennym lub stołem.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie upewnij się, że zachowano minimalną odległość 10 cm od sąsiednich przedmiotów i 20 cm wolnej przestrzeni nad tosterem.
- Nie zaleca się umieszczania tostera w zamkniętej przestrzeni.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. W przeciwnym razie grozi ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń.
- Pod żadnym pozorem nie włączaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub jego akcesoria są uszkodzone.

- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiejkolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego i wtyczki wodą lub innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ewentualnych zagrożeń. Czyszczenia i konserwacji przeprowadzanej przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia ani dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj

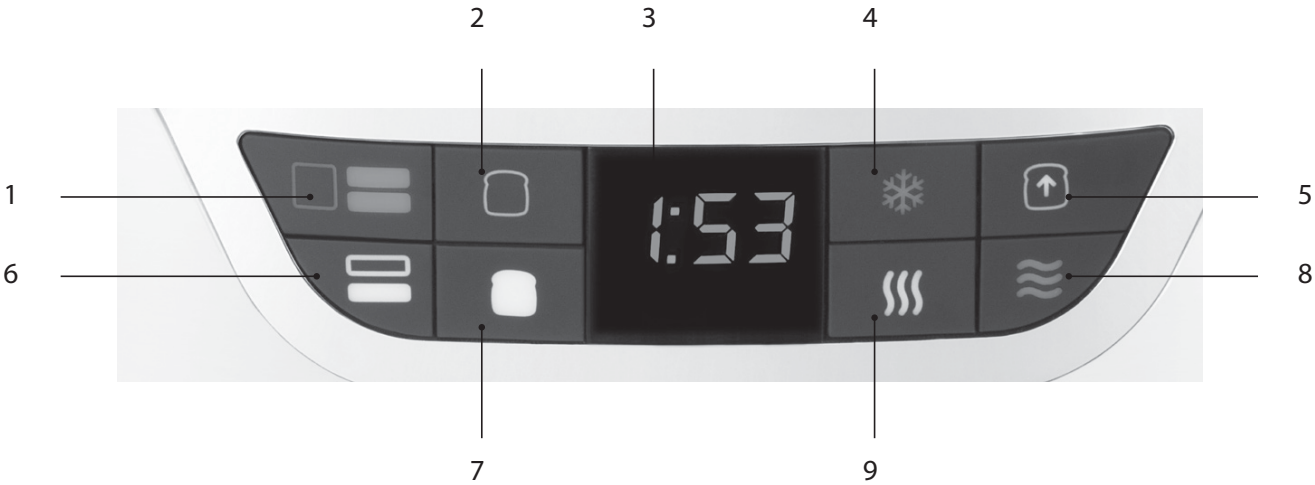
z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi marki Catler.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi marki Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby ochronnik przepięciowy
- (z nominalnym prądem szczątkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- ⧈ Ten symbol oznacza, że urządzenie posiada podwójną izolację pomiędzy niebezpiecznym napięciem z sieci i częściami dostępnymi dla użytkownika. W przypadku serwisowania należy korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych.
- ⌂ Wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

# POZNAJ SWÓJ TOSTER TS 4012

**Opis urządzenia**

1. Bardzo szerokie otwory
2. System automatycznego centrowania chleba
3. Panel sterowania
4. Wyjmowana szuflada na okruszki




**Opis panelu sterującego**

1. przycisk do opiekania 2 kromek / anulowania opiekania
2. Przycisk do delikatnego opiekania
3. Wyświetlaczdo wyświetlania czasu opiekania
4. Przycisk do rozmrażania pieczywa
5. Przycisk do podniesienia pieczywa i kontroli stanu opieczenia
6. Przycisk do opiekania chleba w przednim otworze
7. Przycisk do ciemniejszego opiekania
8. Przycisk do podgrzania pieczywa
9. Przycisk do utrzymania temperatury pieczywa

## WYKORZYSTANIE TOSTERA TS 4012

**Przed pierwszym użyciem**
Wyjmij z opakowania urządzenie wraz z wyposażeniem. Przed ekologiczną utylizacją materiału pakowego upewnij się, że wyjęto wszystkie akcesoria.
Sprawdź, czy urządzenie ani akcesoria nie są w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilania lub wtyczką.

Przed pierwszym użyciem przetrzyj toster miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie. Przed pierwszym użyciem włącz toster na najwyższy stopień opiekania (9) bez włożonego pieczywa. Może pojawić się delikatny dym wydostający się z otworów, ewentualnie lekki zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie podczas użytkowania.

**OSTRZEŻENIE: W żadnym razie nie należy zanurzać tostera w wodzie ani innej cieczy.**

**OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE PRÓBUJ WYJĄĆ ZABLOKOWANEGO PIECZYWA PRZY POMOCY NOŻA LUB INNEGO PRZEDMIOTU. MOGŁOBY DOJŚĆ DO USZKODZENIA URZĄDZENIA, ALE TAKŻE DO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.**

**Sposób użycia**
1. Postaw toster na równej i suchej powierzchni.
2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego. Zabrzmi ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się ostatnio ustawiony stopień opiekania.
3. Przy pomocy przycisków i wybierz stopień opiekania. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony stopień opiekania od 1 (najciemniejsze) do 9 (najciemniejsze). Przy pierwszym użyciu tostera zaleca się wybór stopnia opiekania 5.
4. Do otworu włóż chleb, rogala, racuchy lub inne pieczywo, które chcesz opiec. Dzięki poszerzonym i przedłużonym otworom można opiekać także większe kromki chleba.
5. Wciśnij przycisk . System automatycznego centrowania opuści pieczywo do tostera, wycentruje je, aby zapewnić równomierne opieczenie. Na wyświetlaczu LCD rozpocznie się odliczanie czasu opiekania. Czas opiekania ustawia się automatycznie w zależności od wybranego stopnia.
6. Chcąc podczas przygotowywania skontrolować stan opiekania, wciśnij

przycisk . System automatycznego centrowania wysunie pieczywo, odliczanie zostanie wstrzymane, a po 5 sekundach znów opuści je do tostera. Odliczanie zostanie wznowione.

7. Gdy proces opiekania zostanie zakończony, system automatycznego centrowania wysunie pieczywo z tostera i zabrzmi sygnał dźwiękowy.

UWAGA
Proces opiekania można w dowolnej chwili zatrzymać, naciskając przycisk .
Podczas opiekania można zmieniać stopień opiekania, wciskając przyciski lub .

UWAGA
Chcąc podgrzać/opiec bułkę lub inne słodkie pieczywo, zawsze używaj przycisk i najjaśniejszy stopień opiekania 1.

**Przycisk**
Przycisk służy do opiekania pieczywa tylko w przednim otworze. Postępuj tak samo, jak opisano powyżej w części „Użytkowanie", ale w kroku 5 wciśnij przycisk .

**Funkcja rozmrażania**

1. Wciśnij przycisk .
2. Przy pomocy przycisków i wybierz stopień opiekania. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony stopień opiekania od 1 (najciemniejsze) do 9 (najciemniejsze).
3. Wciśnij przycisk , aby rozmrozić i opiec pieczywo. System automatycznego centrowania opuści pieczywo do tostera, wycentruje je, aby zapewnić równomierne opieczenie. Na wyświetlaczu LCD rozpocznie się odliczanie czasu opiekania. Czas opiekania ustawia się automatycznie w zależności od wybranego stopnia.
4. Chcąc podczas przygotowywania skontrolować stan opiekania, wciśnij przycisk . System automatycznego centrowania wysunie pieczywo, odliczanie zostanie wstrzymane, a po 5 sekundach znów opuści je do tostera. Odliczanie zostanie wznowione.
5. Gdy proces opiekania zostanie zakończony, system automatycznego centrowania wysunie pieczywo z tostera i zabrzmi sygnał dźwiękowy.

UWAGA
Proces opiekania można w dowolnej chwili zatrzymać, naciskając przycisk .
Podczas opiekania można zmieniać stopień opiekania, wciskając przyciski lub .

**Funkcja podgrzewania**

1. Wciśnij przycisk .
2. Wciśnij przycisk . System automatycznego centrowania opuści pieczywo do tostera i wycentruje je.
3. Na wyświetlaczu LCD włączy się odliczanie ustawionego czasu podgrzewania (30 sekund).
4. Gdy proces podgrzewania zostanie zakończony, system automatycznego centrowania wysunie pieczywo z tostera i zabrzmi sygnał dźwiękowy.

UWAGA
Proces podgrzewania można w dowolnej chwili zatrzymać, naciskając przycisk .

**Funkcja podtrzymania temperatury pieczywa**
Ta funkcja podtrzyma temperaturę pieczywa jeszcze przez 3 minuty po zakończeniu procesu opiekania. W tym czasie grzałki będą się włączać na niższą temperaturą (nie będzie dochodzić do dodatkowego przypiekania), aby podtrzymać temperaturę pieczywa. Funkcja nie jest dostępna przy podgrzewaniu pieczywa.

1. Włóż pieczywo do tostera, wybierz stopień opieczenia.
2. Wciśnij przycisk .
3. Teraz wciśnij przycisk , lub . System automatycznego centrowania opuści pieczywo do tostera, wycentruje je, aby zapewnić równomierne opieczenie. Na wyświetlaczu LCD rozpocznie się odliczanie czasu opiekania. Czas opiekania ustawia się automatycznie w zależności od wybranego stopnia.
4. Po zakończeniu opiekania zabrzmi sygnał dźwiękowy, ale pieczywo pozostanie wewnątrz tostera jeszcze przez 3 minuty.
5. Po upłynięciu tego czasu system automatycznego centrowania wysunie pieczywo z tostera i zabrzmi sygnał dźwiękowy.

UWAGA
Aby wyjąć chleb przed upłynięciem ustawionego czasu, wciśnij przycisk . Zawsze należy wcisnąć przycisk  przed uruchomieniem tostera. Jeśli rozpoczęto proces opiekania, przycisk  nie będzie działać i nie będzie można dodatkowo wybrać funkcji.

**OSTRZEŻENIE:**
**Nie zostawiaj włączonego tostera bez nadzoru, ponieważ może dojść do zapłonu pieczywa.**
**Jeśli doszło do zablokowania pieczywa, aktywuje się bezpiecznik, który wyłączy toster.**
**W takim przypadku wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i ostrożnie wyjmij pieczywo. Po ponownym podłączeniu wtyczki do gniazdka dwukrotnie wciśnij przycisk , aby zresetować toster.**

**Funkcja sygnału dźwiękowego**
Aby anulować sygnały dźwiękowe, wciśnij i przytrzymaj przyciski  i  jednocześnie przez 3 sekundy. Dwa sygnały dźwiękowe oznaczają, że funkcja jest aktywna, jeden sygnał oznacza, że funkcja jest wyłączona.

UWAGA
Toster przełączy się na tryb gotowości po 2 minutach bezczynności. Aby przełączyć go na tryb roboczy, wciśnij dowolny przycisk.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem tostera upewnij się, że toster jest ostudzony i że wtyczka kabla doprowadzającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.

**OSTRZEŻENIE**
Nie zanurzaj tostera, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
Do czyszczenia obudowy nie używaj druciaków, ostrych środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji mogących zarysować powierzchnię lub bezpowrotnie ją uszkodzić.

Przetrzyj obudowę tostera miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.

**Czyszczenie szufladki na okruszki**

1. Szufladka na okruszki znajduje się w dolnej części tostera i wysuwa się z prawej strony.
2. Aby usunąć okruszki, wysuń szufladkę z tostera, opróżnij ją i wsuń z powrotem do tostera do dalszego użycia. Można ją przetrzeć suchą ściereczką.

UWAGA
Szufladkę należy regularnie czyścić. Nie należy dopuścić do nadmiernego gromadzenia się okruszków w szufladce.

Aby wyczyścić wnętrze tostera, odwróć go do góry dnem nad zlewem lub koszem na śmieci i wytrząśnij z niego resztki pieczywa.

**OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ WSUNIĘTEJ SZUFLADKI NA OKRUSZKI.**

**Przechowywanie**
Przed przechowywaniem tostera wyłącz go, odłącz z gniazdka i odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia. Przechowuj go w pozycji poziomej w suchym, dobrze wietrzonym miejscu. Na toster nie należy kłaść żadnych przedmiotów.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.
Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wypływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.
W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej**
Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

**Likwidacja w krajach poza Unię Europejską**
Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.

Produkt jest zgodny z wymogami EU.

Zmiany w tekście, projektowaniu i specyfikacjach technicznych mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia i zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania tych zmian.

Wersja oryginalna jest w języku czeskim.
Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01

Copyright © 2018, Fast ČR, a.s.

## POZNÁMKY/MEGJEGYZÉS/UWAGA

## POZNÁMKY/MEGJEGYZÉS/UWAGA

## POZNÁMKY/MEGJEGYZÉS/UWAGA

Catler®

# TOASTER

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkochv tomto návode.

A kivitel és más jellemzők folytonos fejlesztése miatt az Ön által megvásárolt termék kissé eltérhet e útmutató képein ábrázolt terméktől.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie konstrukcji i innych właściwości zakupionego produktu może nieznacznie różnić się od produktu, o którym mowa w rysunkach w tym podręczniku.

W W W . C A T L E R . E U

CUSTOMER SERVICE
I N F O @ C A T L E R . E U